

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 70 (1983)  
**Heft:** 3: Architekturausbildung = Formation architecturale = Training of architects

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis

**Nr.3**

Zürich, März 1983

## Forum

<b>3</b>	Editorial	Editorial	Editorial
<b>4</b> <i>Willi Egli</i>	Wohnen am Stadtrand	Habiter près de la ville	Living on the urban periphery
<b>9</b> <i>Udo Kultermann</i>	Zeitgenössische arabische Architektur in Ägypten	Architecture arabe contemporaine en Egypte	Contemporary Arab architecture in Egypt
<b>14</b> <i>Martin Vogelsang</i>	Zeichnungen von Dennis Oppenheim	Dessins de Dennis Oppenheim	Drawings of Dennis Oppenheim
<b>16</b> <i>Adolf Max Vogt</i>	Aldo Rossi, die Russen und die Amerikaner	Aldo Rossi, les Russes et les Américains	Aldo Rossi, Russians and Americans
<b>19</b> <i>Ulrike Jehle Franz Füeg</i>	Kommentare Tagtäglich	Commentaires Jour par jour	Observations Daily

## Hauptthema

<b>20</b>	Architekturnausbildung: Positionen und Erfahrungen	Formation architecturale: Positions et expériences	Training of architects: Opinions and experiences
<b>22</b> <i>Helga Fassbinder</i>	Abschied vom Podest	Descendre du piédestal	Turning away from the platform
<b>28</b> <i>Bernhard Hoesli</i>	Entwerfen lehren	Enseigner le projet d'architecture	Teaching design
<b>38</b> <i>Arthur Rüegg</i>	Erinnerungen an den Grundkurs... und Späteres	En souvenir des cours de base... et de ce qui a suivi	Recollections of the basic course... and later
<b>42</b> <i>Pierre Foretay</i>	Ein Atelier für Theorie und Praxis	Reconnaitre l'architecture	Recognizing architecture
<b>47</b> <i>Jean Chabbey</i>	Ein erster Bau	Une première construction	A first project
<b>52</b> <i>Ernst Voyame</i> <b>55</b> <i>Sebastian Schroeder</i>	Nachher	Après	Afterwards

## Standpunkt

<b>56</b> <i>Jacques Blumer</i>	Antwort auf einen Diskurs	Réponse à un débat	Reply to points raised in a conversation
---------------------------------	---------------------------	--------------------	--

## Chronik

<b>60</b>	Ausstellungskalender	Expositions	Exhibitions
<b>62</b>	Altersheim als Solitär	Concours	Competition
<b>68</b>	Hannover-Messe, UIA-Mitteilung Nachtrag	Foire de Hannover, UIA-information, supplément	Hannover-fair, UIA-news, Supplement
<b>70</b>	Buchbesprechung/Neuerscheinungen	Recension	Review
<b>72</b>	En marge du prix «Interassar 1982» (II)	En marge du prix «Interassar 1982» (II)	En marge du prix “Interassar 1982” (II)
<b>78</b>	Firmennachrichten	Nouveautés	News
<b>82</b>	Neue und entschiedene Wettbewerbe	Concours	Competitions
<b>86</b>	Wettbewerbskalender	Tableaux des concours	Calendar of competitions

## Werk-Material

<b>87</b>	Eine Baudokumentation	Une documentation sur le bâtiment	Architectural documentation
-----------	-----------------------	-----------------------------------	-----------------------------